

BKV Zrt.

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

A jelen vállalkozási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) létrejött egyrésztől a

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

rövidített cégnév: BKV Zrt.

székhely: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.

elérhetőség: 1072 Budapest, Akácfa u. 15.

cégjegyzékszám: 01-10-043037

adószám: 12154481-2-44

bankszámlaszám: 10032000-00293431-09001008

képviselő: Takács Péter Műszaki Vezérigazgató-helyettes és Kustosné Schifner Marianna mb.

Beszerzési és Szerződési Főosztályvezető együttesen

mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrésztől a

**Körút Konzorcium, konzorcium vezető: Normálnyomtáv Korlátolt Felelősségű Társaság**

rövidített cégnév: Normálnyomtáv Kft.

székhely: 2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy Szilvás u. 3.

elérhetőség: 2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy Szilvás u. 3.

cégjegyzékszám: 13-09-093416

adószám: 10620764-2-13

bankszámlaszám: CIB 10700512-24933605-51100005

képviselő: Matusek János Ügyvezető Igazgató

székhely: 2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy Szilvás u. 3.

mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó),

(a továbbiakban együttesen: Felek)

között az alulírott helyen és időpontban az alábbiak szerint.

## 1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés tárgyát a Megrendelő által a BKV Zrt. 14/TB-197/10 tenderszámon bonyolított közbeszerzési eljárás ajánlati dokumentációjában meghatározott munkák, azaz a **Nagykörúti pályarekonstrukció II. ütemének kivitelezésének** elvégzése a Nagykörúton, a Műszaki dokumentációban meghatározott helyszínen (a továbbiakban: Vállalkozás) képezi a FÖMTERV Zrt. által 2010. május - június hónapban készített 13.10.046 tervszámú kiviteli tervdokumentációja és a rendelkezésre álló engedélyek szerint
- 1.2. Megrendelő az eljárás ajánlati dokumentációjával egyidejűleg a Vállalkozó rendelkezésére bocsátotta a kivitelezési tervdokumentációt.

  
dr. Környei Éva

jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

520 47 9



## 2. VÁLLALKOZÓI DÍJ

- 2.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő a Vállalkozás ellenértékeként **420.000.000 Ft**, azaz négyszázhuszmillió forint összegű vállalkozói díjat (a továbbiakban: Vállalkozói Díj) fizet meg a Vállalkozó számlán szereplő bankszámlájára, mely egyösszegű átalányár alapján kerül elszámolásra. A Vállalkozói Díj a jelen Szerződés 1. számú mellékletében található tételes költségvetési kiírás alapján került meghatározásra.
- 2.2. Felek jelen szerződés aláírásával nyilatkoznak, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 42. §. (3) bekezdése szerinti személyi feltételeknek megfelelnek, így a 142. §. (1) bekezdése alapján a tevékenység a fordított Áfa-fizetés hatálya alá tartozik. Az általános forgalmi adót a Megrendelő önbevallással fizeti meg az Adóhatóság felé.
- 2.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozói Díj magában foglalja a Vállalkozó mindennemű költségét és kiadását, és a Vállalkozó a jelen Szerződés hatálya alatt a Vállalkozói Díj mértékét semmilyen körülmények között nem növelheti.
- 2.4. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés 3. számú mellékletében foglaltak szerint a 2.11 pontban meghatározott Vállalkozói díjon belül 3 500 000 Ft, azaz hárommillió-ötszázezer forint összeget az esetleges pótmunkák fedezetére elkülönítenek, az esetleges pótmunkák ellenértékének kifizetésére a végszámla részeként, tételes elszámolás alapján, a Megrendelő jóváhagyásával kerülhet sor a 3. pontban foglaltak szerint.
- 2.5. Megrendelő nyilatkozik, hogy a Vállalkozás a jelen Szerződés 2.1 pontjában meghatározott ellenértékének pénzügyi fedezetével rendelkezik.
- 2.6. Vállalkozó kijelenti, hogy ajánlata saját és alvállalkozói árkalkulációjából származik, és semmilyen háttér-megállapodásnak nem tárgya. Amennyiben az építési területen archeológiai, művészi vagy tudományos értékű tárgyat, vagy veszélyes anyagot találnak, Vállalkozó köteles annak helyét biztosítani és a Megrendelőt haladéktalanul értesíteni. A Vállalkozó fentiekkel kapcsolatos szükséges igazolható költségeit, amennyiben azok az 50.000,- Ft-ot (azaz ötvízezer forintot) túllépik, Megrendelő megtéríti. Felek megegyeznek abban, hogy a fentiekkel kapcsolatos 3 (három) munkanapot nem meghaladó többlet-, vagy állásidő nem hat ki a jelen Szerződés szerint meghatározott határidőkre, és erre az időre Vállalkozó külön térítést nem igényel.

## 3. A VÁLLALKOZÓI DÍJ MEGFIZETÉSÉNEK MÓDJA

- 3.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó 1 db szabályszerűen kiállított részszámla és 1 db szabályszerűen kiállított végszámla (a továbbiakban Számla) kibocsátására jogosult a jelen Szerződés szerint teljesített Vállalkozás alapján az alábbiak szerint:
  - a részszámla benyújtására Vállalkozó a vágányzár vége után, ideiglenes forgalomba helyezéskor jogosult benyújtani, mértéke a vállalkozói díj 90%-a,
  - a fennmaradó összegű végszámla benyújtására Vállalkozó a végleges műszaki átadás-átvételt követően jogosult.
- 3.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó Számla kibocsátására a Vállalkozásnak a Megrendelő által szerződészerűen igazolt, maradéktalan, szabályszerű teljesítése után jogosult. A

  
dr. Környei Éva  
jogtanácsos



Felek megállapodnak abban, hogy a Számla elengedhetetlen mellékletét képezi a teljesítési igazolás.

- 3.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla a Megrendelő beszerzési megrendelési számának (a továbbiakban BMR szám), valamint jelen Szerződés számának feltüntetésével a Számla összes mellékleteivel az alábbi címre küldendő (a borítékon feltüntetve, hogy számláról van szó):

BKV Zrt.

Pénzügyi Főosztály Folyószámla Osztálya  
1980 Budapest, Akácfa u. 15.

A BMR szám, valamint a jelen Szerződés számának feltüntetése hiányában a Megrendelő jogosult a Számlát azonosítatlanként visszaküldeni, az ebből eredő késedelem esetére a Megrendelőt késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

- 3.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő fizetési kötelezettségét az építettői fedezetkezelőjén (a továbbiakban: Fedezetkezelő) keresztül, az alábbi adatokkal kötött fedezetkezelői szerződése alapján teljesíti. Megrendelő a fedezetkezelői számla felett kizárólagos rendelkezési jogot biztosít a Fedezetkezelő részére
- 3.4.1. Fedezetkezelő megnevezése: Magyar Államkincstár
  - 3.4.2. Fedezetkezelő cégjegyzékszám: ---
  - 3.4.3. Fedezetkezelő törzskönyvi nyilvántartási száma: 329970
  - 3.4.4. Fedezetkezelő adószáma: 15329970-2-41
  - 3.4.5. Fedezetkezelő címe, 1054 Budapest, Hold u. 4., telefonszáma: 452-86-85, elektronikus elérhetősége: [api.kmrig@allamkincstar.gov.hu](mailto:api.kmrig@allamkincstar.gov.hu)
  - 3.4.6. Elektronikus alvállalkozói nyilvántartás használatához szükséges felhasználói név: jmx136c5 jelszó: yAxVQyJA
- 3.5. A Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Megrendelő fizetési kötelezettségét, a jelen Szerződésnek, valamint a mindenkor jogszabályoknak tartalmilag és formailag megfelelően kiállított Számla kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül, banki átutalás útján teljesíti. A banki átutalás a Számlán megjelölt bankszámlára történik. A fizetés pénzneme az a pénznem, amelyben a jelen Szerződés a Vállalkozói Díjat meghatározza. A fizetési kötelezettséget a Megrendelő bankszámlájának terhelésekor kell teljesítettnek tekinteni. Magyar forintban történő fizetés esetén a késedelmi kamat mértéke megegyezik a Ptk. 301/A.§ szerinti kamatmértékkel.
- 3.6. A jelen Szerződésben meghatározott ellenérték kifizetése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. § hatálya alá tartozik. Megrendelőnek abban az esetben áll módjában a kifizetést teljesíteni, amennyiben részére a Vállalkozó 30 (harminc) napnál nem régebbi APEH és VPOP együttes adóigazolást bemutat, megküld, vagy átad arról, hogy az állami adóhatóságnál és a vámhatóságnál nyilvántartott köztartozása nincs, vagy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.
- 3.7. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó hozzájárul ahhoz, hogy a Számlán megjelölt összegből levonásra kerüljön a jelen Szerződésben meghatározott, esetlegesen felmerülő kötbér illetve többletköltség összege.
- 3.8. Megrendelő kijelenti, hogy előleget nem fizet.

  
dr. Környei Éva

jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság



#### 4. A TELJESÍTÉS, AZ ÁTADÁS-ÁTVÉTEL, A TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

##### 4.1. A teljesítés helye: BKV Zrt. Nagykörúti villamos vonala

A Vállalkozás teljesítéséről az állam által vállalt kezesség előkészítésének és a kezesség beváltásának eljárási rendjéről szóló 110/2006. (V.5.) Korm. rendelet módosításáról szóló 191/2009 (IX.15.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Korm. rendelet) meghatározottak szerint építési naplót kell vezetni.

Az építési munkaterület átadásának, az építési napló megnyitásának, valamint a tervezett kezdésnek az időpontja: 2010. július 23 napja.

4.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a Korm. rendeletben meghatározott pótmunka végzésére kizárólag a Megrendelő és a jelen Szerződés 4.4 pontjában meghatározott műszaki ellenőr/felelős műszaki vezető írásbeli jóváhagyásával kerülhet sor. A Vállalkozó a pótmunka szükségességét a Megrendelővel az építési naplóban közölni köteles. A pótmunka ellenértékének kifizetése a jelen Szerződés 3. pontjában meghatározottak szerint, a felmerült költségek igazolása mellett, tételes elszámolás alapján történik.

4.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozás teljesítésének igazolása teljesítési igazolás kiállításával történik, amelyen a Felek az elvégzett munkák átadás-átvételét, olvasható aláírásukkal igazolják, és az aláírás alatt a nevüket olvasható, nyomtatott betűkkel is feltüntetik.

4.4. A Felek megállapodnak abban, hogy teljesítési igazolás kiállítására jogosult személy:

a Megrendelő részéről:

Kovács Nándor - Műszaki ellenőr  
Azonosító: 01-62304  
Telefon: 461-6500/12-912 mellék;  
Telefax: 263-77-04  
Mobil telefon 0620/952-60-36;  
Email kovacsna@bkv.hu;


a Vállalkozó részéről:

Telefon: Halász Zoltán - projektvezető;  
Telefax: 06 24 530 361;  
Mobil telefon 06 30 370 0266;  
Email: normalnyomtav@vnet.hu

A Felek megállapodnak abban, hogy mennyiségi, illetve minőségi/műszaki eltérés esetén a Megrendelő a Vállalkozás (rész)eredményét nem köteles átvenni. A Vállalkozó ilyen esetben a jelen Szerződésben foglalt kötbér, valamint a többletköltség viselése mellett a továbbiakban is

#### 5. A TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ

5.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozás teljesítési határideje 2010 október 30. napja. Felek rögzítik, hogy a 3.1.1 pontban meghatározott ideiglenes forgalomba helyezés időpontja: 2010. augusztus 19. napja.

  
dr. Környei Éva  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



## 6. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, MEGSZÚNÉSE/MEGSZÜNTETÉSE

- 6.1. Felek az előzetes szóbeli megállapodásuk alapján a jelen Szerződést 2010. július 23. napjától 2010. október 30. napjáig terjedő, határozott időtartamra kötik.
- 6.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződést — a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén — írásban azonnali hatállyal felmondhatják. A Felek megállapodnak abban, hogy súlyos szerződésszegésnek tekintik, ha bármelyik Fél - Megrendelő oldaláról különösen a jelen Szerződés 6.3 pontjában meghatározott esetek - a jelen Szerződésből fakadó lényeges kötelezettségét súlyosan és/vagy ismételten megszegi, kötelezettségei teljesítésével ismételten késedelembe esik vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely a további együttműködést kizárja.
- 6.3. A Megrendelő, anélkül, hogy elveszítené jogát a szerződésszegés esetében őt megillető egyéb igényekre, a Vállalkozónak megküldött írásbeli nyilatkozattal egyoldalúan, azonnali hatállyal felmondhatja a jelen Szerződést a Vállalkozó kártérítése nélkül:
- hibás teljesítés esetén, amennyiben a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására a jelen Szerződés 8. pontjában megjelölt határidőn, illetve a Megrendelő által meghosszabbított határidőn belül a hibát nem javítja ki, vagy a hibát nem lehet kijavítani, illetve ha a hibás teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte,
  - ha a Vállalkozó késedelembe esik és a Megrendelő által írásban adott (vagy elfogadott) póthatáridő eredménytelenül járt le,
  - ha a Vállalkozó a késedelmes teljesítésének esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte,
  - ha a Vállalkozó – a Megrendelő erre vonatkozó előzetes, a következményekre történő írásbeli figyelmeztetése ellenére – nem teljesíti bármely más, szerződéses kötelezettségét,
  - ha a Vállalkozóval szemben csődeljárást indítanak, vagy felszámolási, végrehajtási, illetve végelszámolási eljárás alatt áll.
- 6.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a Felek a jelen Szerződés megszűnésével kapcsolatban is kötelesek együttműködni. Erre tekintettel a jelen Szerződés megszűnésétől számított 1 (egy) héten belül a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni minden, a jelen Szerződés teljesítéséhez a Megrendelő vagy harmadik személy által esetlegesen átadott, rendelkezésre bocsátott dokumentációt és egyéb adatot, anyagot, dolgot, stb.

## 7. A KÖTBÉR

- 7.1. Amennyiben a Vállalkozó neki felróható okból késedelmesen, nem vagy nem szerződésszerűen teljesít, a Megrendelőt – jogfenntartással az ebből eredő, kötbéren felüli kártérítési igényére – jelen fejezet 7.3-7.5. pontjaiban meghatározott mértékű kötbér illeti meg.
- 7.2. A kötbér számításának alapja: a nettó Vállalkozói Díj.



dr. Környei Éva  
jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság



- 7.3 Késedelmes – nem a jelen Szerződésben meghatározott határidőre történő - teljesítés esetén a Vállalkozó a nettó Vállalkozói Díj késedelmesen teljesített értékére vetített napi 0,5 %, de maximum összesen 15 % mértékű késedelmi kötbért köteles fizetni a Megrendelőnek.
- 7.4 A Vállalkozó a nettó Vállalkozói Díj 10 %-ával megegyező mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles, ha neki felróható okból nem teljesít.
- 7.5 A Vállalkozó a nettó Vállalkozói Díj 10 %-ával megegyező mértékű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles, ha neki felróható okból nem a jelen Szerződésben foglaltaknak megfelelően, azaz nem szerződésszerűen teljesít.
- 7.6 Megrendelő kötbérigényét érvényesítheti (a kötbér esedékessé válása):
- Vállalkozó késedelme esetében amennyiben a Megrendelő írásban póthatáridőt ad, annak eredménytelen elteltével, póthatáridő hiányában a kötbér megfizetésére való írásbeli felszólítással, továbbá, amennyiben a kötbér összege késedelmes teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeg elérte;
  - Vállalkozó nem teljesítése esetében, amennyiben a Vállalkozó neki felróható módon nem teljesít és Megrendelő írásbeli felszólítására sem áll szándékában teljesíteni;
  - Vállalkozó nem teljesítése esetében, amennyiben a Megrendelő bizonyítható érdekmúlásra hivatkozva a teljesítésre nem tart igényt, a kötbér megfizetésre való írásbeli felszólítással és a számla megküldésével;
  - Vállalkozó hibás teljesítése esetén, amennyiben a Megrendelő írásban póthatáridőt ad a hiba kijavítására, annak eredménytelen elteltével, póthatáridő hiányában a kötbér megfizetésére való írásbeli felszólítással, továbbá, amennyiben a kötbér összege a hibás teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte.
- 7.7 A kötbér esedékessé válásával a Megrendelő a Vállalkozónak jelen Szerződésből eredően járó Vállalkozói Díj összegét a kötbér összegével csökkentheti. Megrendelő jogosult kötbérigényét a 13.5 pontban meghatározott biztosítékok terhére érvényesíteni, ebben az esetben Megrendelő a Vállalkozónak jelen Szerződésből eredően járó Vállalkozói Díj összegét a kötbér összegével nem csökkentheti.
- 7.8 A teljesítés elmaradása vagy késedelmes teljesítés esetén amennyiben Megrendelőnek a Vállalkozóhoz címzett felszólítása eredménytelen marad, a Megrendelő jogosult ellátása biztosítása érdekében más vállalkozót igénybe venni. Amennyiben a Megrendelőnek emiatt költsége vagy kára származik, úgy azt a Vállalkozó köteles megtéríteni, illetve az árban jelentkező többletköltség is a mulasztásért felelős Vállalkozót terheli.

## 8. AJÓTÁLLÁS

- 8.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó a Vállalkozásra vonatkozóan a Ptk. 248. §-a alapján jótállást vállal, melynek időtartama 12 hónap.
- 8.2. A Megrendelő írásban értesíti a Vállalkozót a jelen Szerződés teljesítésével jótállás keretében felmerülő bármely, a teljesítéssel kapcsolatos kifogásáról. Vállalkozó az értesítés kézhezvételét követően a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 3. munkanapon belül köteles megkezdeni jótállási kötelezettsége teljesítését.

  
dr. Környei Éva

jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

- 8.3. Abban az esetben, ha a fentiek szerint értesített Vállalkozó elmulasztja a hiba javítását a meghatározott határidőn belül, a Megrendelőnek jogában áll a Vállalkozó kockázatára és költségére megtenni a szükséges intézkedéseket, annak érdekében, hogy a hibát kijavítsa, vagy kijavíttassa anélkül, hogy a Vállalkozót az általa vállalt jótállási kötelezettségei teljesítése alól mentesítené.
- 8.4. A jótállási idő kezdete a tényleges teljesítés időpontja, amely megegyezik az átadás-átvételt igazoló dokumentumon szereplő dátummal. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt Megrendelő a dolgot nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a dolognak vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) dologra (dologrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

## 9. A SZELLEMI ALKOTÁSOK JOGA


- 9.1. A Vállalkozó kijelenti, hogy köteles gondoskodni arról, hogy a jelen Szerződés alapján létrejött szellemi alkotásokkal kapcsolatban sem a Vállalkozónak, sem harmadik személynek nincs és — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — a jövőben sem lesz olyan szerzői vagy egyéb, a szellemi alkotások körébe tartozó joga, amely a Megrendelőt bármilyen módon vagy mértékben akadályozná a szellemi alkotások kizárólagos felhasználásában, ideértve a sokszorosítást, a számítógéppel és elektronikus adathordozóra történő másolást, valamint az átdolgozást is. A jelen pontban foglalt rendelkezés nem vonatkozik azokra a szerzői jogokra, amelyek átruházása, illetve átszállása jogszabály erejénél fogva kizárt. A fenti kijelentés valóságáért, illetve kötelezettség teljesítéséért a Vállalkozó kártérítési felelősséget vállal, egyben — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — hozzájárul a műveknek a Megrendelő általi felhasználásához (beleértve a fentiek szerinti felhasználási módokat is). A jelen pontban meghatározott kötelezettség teljesítésének, illetve a hozzájárulás megadásának ellenértékét a Vállalkozói Díj magában foglalja.

## 10. A VITÁK RENDEZÉSE

- 10.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés alapján felmerülő vitákat elsődlegesen egyeztetés útján kísérlik meg rendezni. Ha az egyeztetés nem vezet eredményre, a Felek a jelen Szerződéssel kapcsolatban esetlegesen felmerülő viták rendezése céljából — hatáskörtől függően — kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság vagy a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.

## 11. AZ ÜZLETI TITOK VÉDELME

- 11.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződést, valamint az annak teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott, a másik Felet érintő minden olyan információt — beleértve a másik fél know-how-jába tartozó információkat is —, amelyet a másik Fél még nem hozott nyilvánosságra, és amelynek közlése a másik Félre vagy a vele kapcsolatban álló más jogalanyra hátrányos következménnyel járna, ezek hátrányos megítélését eredményezhetné, vagy gazdasági érdekeiket sértené vagy veszélyeztetné üzleti titokként (a továbbiakban: Titok) kötelesek kezelni.
- 11.2. A Felek megállapodnak abban, hogy ennek megfelelően minden Titkot szigorúan megtartanak, és a másik Fél előzetes, írásbeli engedélye nélkül nem hoznak nyilvánosságra, illetéktelen személynek nem szolgáltatnak ki, és ilyen személy számára nem tesznek hozzáférhetővé sem a jelen Szerződés hatályának fennállása alatt, sem azt követően.

  
dr. Környei Éva  
jogtanácsos  
BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI  
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



- 11.3. A Felek megállapodnak abban, hogy kötelesek gondoskodni arról, hogy a Titkot a velük jogviszonyban álló más személyek (például: munkavállalók, üzleti partnerek stb.) is üzleti titokként kezeljék, mind a jelen Szerződés hatálya alatt, mind azt követően.
- 11.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Feleket a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a jogviszony utolsó napjától számított meghatározatlan ideig terheli a titoktartási kötelezettség.

## 12. AZ ÉRTESÍTÉSEK

- 12.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés által megkívánt minden írásbeli értesítést a Felek mindenkor székhelyének címére kell megküldeni. Az erre a címre ajánlott, tértivevényes küldeményként postára adott értesítést, a kézbesítés megkísérlését követő harmadik munkanapon akkor is kézbesítettnek kell tekinteni, ha a tértivevény szerint a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett ismeretlen, ismeretlen helyre költözött, az iratot nem vette át, vagy az átvételt megtagadta.
- 12.2. A Felek rögzítik, hogy a Felek kölcsönös együttműködésével összefüggő bármely lényeges információról haladéktalanul és szükség esetén írásban (faxon, illetve e-mailen), visszaigazolható módon (postai úton történő kézbesítés esetében feladóvevénnyel és tértivevénnyel; személyes kézbesítés esetén átvételi elismervénnyel, amely legalább az átvevő személy olvasható nevét és aláírását és az átvétel keltét tartalmazza) kötelesek a másik Felet értesíteni.

### 12.3. Kapcsolattartók:

A **Megrendelő** részéről a jelen Szerződés vonatkozásában kapcsolattartásra kijelölt személy, vagy szervezet:

Szamosi Piroska  
Telefon: 461-65-00/11-808  
Telefax: 322-64-38  
E-mail: szamosip@bkv.hu

A **Megrendelő** részéről műszaki, szakmai kérdésekben kapcsolattartásra kijelölt személy:

Kovács Nándor – Projekt menedzseri csoportvezető  
Telefon: 461-65-00/12-912  
Telefax: 2637704....  
E-mail: 0620/952-60-36

A **Vállalkozó** részéről kapcsolattartásra kijelölt személy:

Halász Zoltán - projektvezető  
Telefon: 06 30 370 0266  
Telefax:: 06 24 530 361  
E-mail: normalnyomtav@vnet.hu

## 13. A VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 13.1 A Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Vállalkozás teljesítéséhez biztosítja a szükséges munkaeszközöket és megfelelően képzett szakembereket. A munkaeszközökben esett kár viselésére a Vállalkozó köteles.
- 13.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó a jelen Szerződés teljesítése során a jelen Szerződés tárgyát képező szakfeladat ellátására specializálódott jogalanytól elvárható fokozott gondossággal köteles eljárni.

dr. Környei Éva  
jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság



13.3 Vállalkozó kizárólag azon alvállalkozó(k) igénybevételére jogosult, akiket a pályázat során alvállalkozó(i)ként megjelölt. Jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg Megrendelő az alábbi alvállalkozók igénybevételéhez járul hozzá:

- 13.3.1 Vianova 87 Közmű és Útépitő Zrt. (1215 Budapest, Vasas u. 65-67).
- 13.3.2 Tent-T Zrt. (1025 Budapest, Cserje u. 14.).
- 13.3.3 MÁV –THERMIT Kft. (2030 Érd, Tolmács u. 18.).

Vállalkozó kijelenti, hogy alvállalkozója/alvállalkozói további alvállalkozókat nem vehet igénybe.

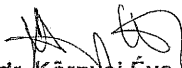
13.4 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jogot, ezen belül különösen a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.), valamint a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) rendelkezéseit tekintik irányadónak.

13.5 Vállalkozó vállalja, hogy a jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg teljesítési biztosítékként a Vállalkozói Díj 5 %-ának megfelelő mértékű, 21.000.000 Ft, azaz huszonegymillió forint összegű, visszavonhatatlan és feltétel nélküli teljesítési bankgaranciát nyújt a Megrendelő részére. A bankgarancia lejáratára nem lehet korábbi, mint a jelen Szerződésből eredő utolsó fizetési kötelezettség esedékességétől számított 30. nap. Vállalkozó a műszaki átadás-átvételt követően jóteljesítési biztosítékként a Vállalkozói Díj 3 %-ának megfelelő mértékű, 12.600.000 Ft, azaz tizenkettőmillió-hatszáz ezer forint összegű, visszavonhatatlan és feltétel nélküli jóteljesítési bankgaranciát nyújt a Megrendelő részére, mely a 8.1 pontban meghatározott jótállási határidő lejártától számított 30 napig érvényes. Vállalkozó igazolja, hogy a teljesítési biztosíték felhasználása kizárólag a 3.4 pontban meghatározott fedezetkezelői számlán keresztül történhet.

13.6 A Felek rögzítik továbbá azt, hogy Vállalkozó köteles tevékenységét az érvényes környezetvédelmi, munkavédelmi, biztonsági és higiéniai előírások betartása mellett végezni. Szükség esetén a Vállalkozó biztosítja saját munkatársai és esetleges alvállalkozói megfelelő oktatását a hatályos jogszabályok, valamint a Megrendelő által rendelkezésre bocsátott előírások alapján. Ezen előírások be nem tartásából eredő mindennemű költség (beleértve az esetleges bírságokat) a Vállalkozót terheli.

A Vállalkozó köteles az esetlegesen rendelkezésére bocsátott munkaterületet a munka jellegéhez mérten a lehető legnagyobb rendben és tisztán tartani, a környezetszennyezés megelőzését, az egészséges és biztonságos munkavégzés körülményeit biztosítani. A Vállalkozó köteles a tevékenysége során keletkező hulladékok megfelelő gyűjtéséről és elszállításáról, valamint az ezzel kapcsolatos nyilvántartásokról, és az adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséről gondoskodni. A teljesítés során keletkező hulladék elszállítását csak a hulladék szállítására és kezelésére vonatkozó érvényes hatósági engedéllyel, valamint a hulladék bejelentéshez szükséges KÜJ, KTJ számmal rendelkező személy végezheti. Az ezzel kapcsolatos minden költség a Vállalkozót terheli, beleértve mindazon költségeket is, melyek ezen előírás be nem tartása miatt a Megrendelőnél jelentkeznek (ezeket a Megrendelő jogosult a Vállalkozói Díjból levonni).

A Vállalkozó köteles az általa a munkaterületére bevinni szándékozott veszélyes anyagokról a Megrendelőt előzetesen tájékoztatni (különös tekintettel a jogszabály által tiltott és korlátozott anyagokra, valamint azokra, amelyek a Vállalkozó tevékenysége során hulladékká válnak, a levegőbe távoznak vagy a szennyvízbe kerülnek). A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő egyes veszélyes anyagok felhasználását korlátozhatja, megtilthatja, vagy feltételekhez kötheti. A Vállalkozó köteles a keletkező veszélyes hulladékot a hulladék szállítására és kezelésére vonatkozó érvényes hatósági engedéllyel, valamint a hulladék bejelentéshez szükséges KÜJ, KTJ számmal rendelkező személynek „F” jeggyel átadni és az „F” jegy másolatát műszaki átadás-átvétel során a Megrendelőnek eljuttatni.

  
dr. Környei Éva  
jogtanácsos

Budapesti Közlekedési



A Vállalkozó köteles az általa használt gépeket, berendezéseket és járműveket olyan műszaki állapotban tartani, ami biztosítja a vállalt szolgáltatás magas színvonalú elvégzése mellett a környezet- és munkavédelmi követelmények betartását is (különös tekintettel a zajterhelésre, olajfolyásra és légszennyezésre). A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő a nem megfelelő műszaki állapotú gépek, berendezések és járművek használatát megtilthatja vagy feltételekhez kötheti.

A Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan tevékenységéről előzetesen tájékoztatni, amely a Megrendelő csatornahálózatába történő szennyvízkibocsátással, vagy légszennyező anyagok kibocsátásával jár vagy járhat. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő az ilyen tevékenységeket korlátozhatja, megtilthatja, vagy feltételekhez kötheti. A Vállalkozó nem végezhet a munkaterületén olyan tevékenységet, amely talaj- vagy talajvíz-szennyezést okoz. Ezen előírás megsértéséből eredő mindennemű költség (beleértve a kármentesítéssel összefüggő minden költséget) a Vállalkozót terheli. A Vállalkozó köteles a fenti előírások betartásának ellenőrzését a Megrendelő számára bármikor feltétel nélkül lehetővé tenni. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a fenti előírások be nem tartása esetén a Megrendelő a szükséges intézkedéseket a Vállalkozó költségére megteszi.

Vállalkozó kijelenti és szavatol érte, hogy a jelen Szerződéssel összefüggésben foglalkoztatott munkavállalói, megbízottai és alvállalkozói rendelkeznek a szükséges szakértelemmel, szakképesítéssel, az esetleges jogszabályban megkövetelt külön engedélyekkel és vizsgákkal, valamint jogszerű munkaszerződéssel létrehozott munkaviszonnyal, és a mindenkori munka- és adójogi, valamint társadalombiztosítási rendelkezések egyébként kapcsolódóan alkalmazásra és betartásra kerülnek.

- 13.7 A jelen Szerződést kizárólag írásban, közös megegyezéssel, a Kbt. 303.§-ában foglalt feltételek fennállása esetén lehet módosítani.
- 13.8 A Felek rögzítik, hogy az alábbiak a jelen Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi:

1. sz. melléklet – Műszaki diszpozíció
2. sz. melléklet – Ütemterv
3. sz. melléklet – Árazott tételes költségvetés
4. sz. melléklet – Fizetési ütemterv

#### 14. ZÁRADÉK

- 15.1 Vállalkozó nyilatkozik, hogy tudomása van arról, hogy a Megrendelőnél egy holding-struktúra kialakítását célzó munka folyik, amelynek során a Vállalkozó a Megrendelőnek minden részéről szükséges támogatást és segítséget, nyilatkozatot megad, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a Megrendelő egyoldalú jognyilatkozatával a létrehozandó holding bármely tagját a jelen Szerződésben saját helyébe léptesse.
- 15.2 Felek megállapodnak, hogy – a szándékosan, súlyos gondatlansággal, vagy bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, testi épséget, egészséget károsító szerződésszegés kivételével – Megrendelő nem felelős a Vállalkozónak semmilyen olyan kárért vagy vagyoni hátrányáért, amely abból a tényből következik, ha a jelen Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokra való igényt biztosító, a Megrendelő és Budapest Főváros Önkormányzata között megkötött Közszolgáltatási Szerződés a jelen Szerződés megszűnését megelőzően megszűnik.

A Ptk. 314.§ (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés valamennyi rendelkezése – így többek között a díjazásra vonatkozó rendelkezései is – a Megrendelőnek a jelen pontban foglalt felelősség-korlátozásának ellentételezését is figyelembe véve lett megállapítva.

9  
dr. Környei Éva  
jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Reszvénytársaság

Vállalkozó elismeri, hogy tudomással bír arról, hogy a jelenleg hatályos Közszolgáltatási Szerződés határozott időtartamra, 2012. április 30. napjáig jött létre.

A Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződést és a mellékleteit elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen, szabályszerűen, az aláírásra jogosult képviselőik útján 4 db magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2010. augusztus „M..” napja

Budapest, 2010. augusztus „M..” napja

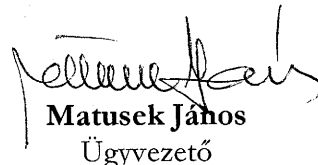


**Héri József**  
Műszaki Üzemeltetési  
Szakigazgató

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság**



**Kustosné Schifner Marianna**  
Mb. Beszerzési és Szerződési  
Főosztályvezető



**Matussek János**  
Ügyvezető

**Körút Konzorcium**  
Konzorcium vezető:  
Normálnyomtáv Korlátolt  
Felelősségű Társaság  
Vállalkozó

Megrendelő



**dr. Könyei Éva**  
jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

**NORMÁLNYOMTÁV KFT**  
2310 SZIGETSZENTMIKLÓS-LAKIHEGY  
SZILVÁS ÚT 3.  
1.